ܦܪܝܕ ܢܙܗܐ ܘܡܫܝܚܘܬܗ ܐܬܘܪܝܬܐ
ܢܛܘܪܐ ܒܥܘܪܐ ܠܗ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܠܫܢܘܬܝ

ܦܪܝܕ ܐܠܝܣ ܢܙܗܐ

ܗܫܐ ܐܝܟܢܐ ܝܕܝܥܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܣܘܪܝܐ ܕܚܡܬ.. ܒܗܝ ܫܢܬܐ ܚܟܝܡܐ ܕ1894 ܐܬܝܠܕ ܗܘܐ ܡܢ ܓܠܘܝܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܐܬܘܪܝܐ ܥܢܝܐ، ܒܠܚܘܕ (ܦܪܝܕ ܐܠܝܣ ܢܙܗܐ) ܕܦܠܚܗ ܠܗ ܠܝܬܐ ܕܠܫܢܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܐܘܡܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ، ܥܡ ܐܢܫܐ ܡܢ ܦܠܓܐ ܕܐܬܐܪܐ ܥܠ ܥܘܪܐ ܕܡܒܝܢܐ ܡܢ ܕܪܐ ܕܕܒܪ ܒܐܘܪܚܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ (ܫܪܝܪܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ) ܕܥܘܪܐ ܐܠܗܐ ܒܚܝܠ ܕܡܘܪܐ ܡܪܢܝܐ ܘܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܗܘܝܐ ܕܐܘܡܬܢܝܐ... ܒܡܕܐ ܦܘܪܫܢܐ ܦܪܝܫܐ (ܒܡܕܪܐ) ܠܐܘܡܬܐ ܕܟܠܗ ܐܢܐ.

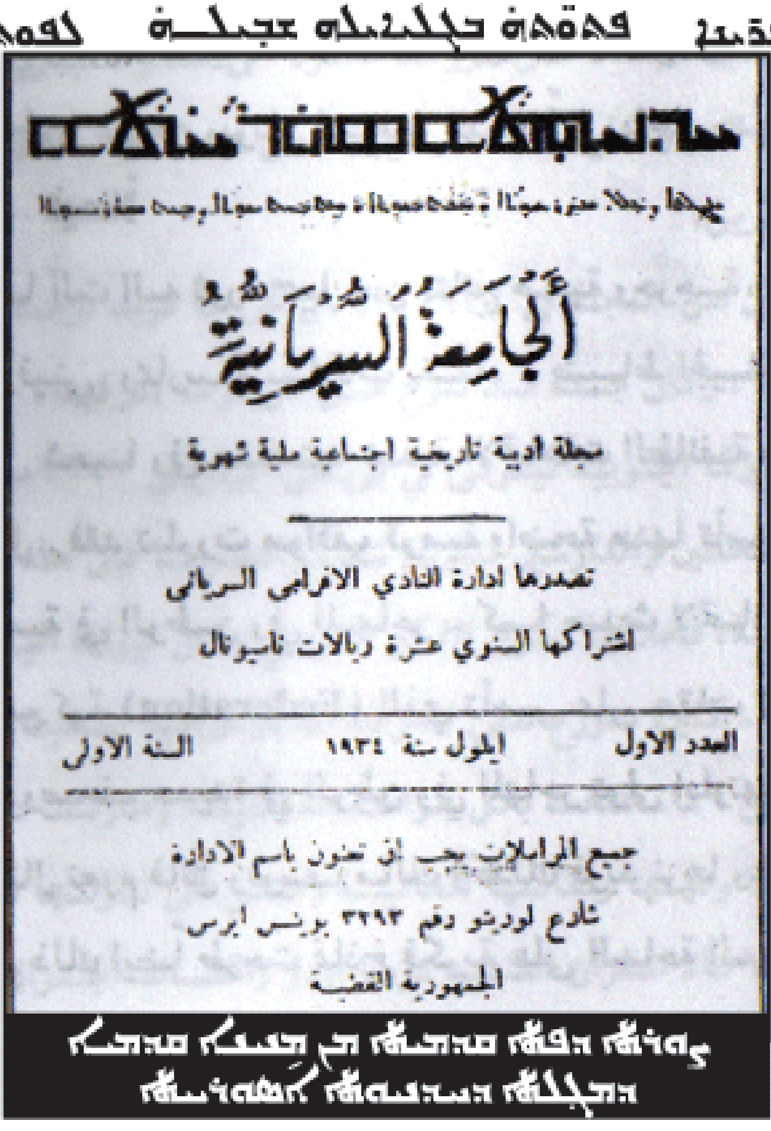
" ܐܢܐ ܐܝܢܝ ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܝ، ܘܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ ܕܒܪܢܫܐ، ܠܟܠ ܡܕܡ ܒܪܬܐ، ܘܗܘܝ، ܚܪܝܐ ܕܠܒܝ ܒܪܘܚܐ ܕܐܘܡܬܐ ܗܘܝ، ܠܐ ܠܒܝ ܒܟܠ ܥܒܘܕ ܡܢ ܒܒܝ ܘܐܘܡܬܐ ܥܒܘܕ ܡܢ ܐܘܡܬܝ" ܐܝܟ ܡܚܘܝܐ ܬܘܒ ܡܫܝܚܐ ܕܠܫܢܐ ܡܠܦܢܐ "ܦܪܝܕ ܐܠܝܣ ܢܙܗܐ" ܕܒܗ ܡܢ ܐܢܫܐ ܘܫܘܪܐ ܕܐܘܡܬܐ، ܠܒܘܐܬܘܪܝܬܐ ܒܬܪ ܫܠܡܘܬܐ ܠܡܚܝܬܐ، ܗܘ ܕܒܪܝܠܗ ܒ10 ܒܬܡܘܙ ܫܢܬܐ 1894 ܓܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕ" ܚܡܬ " ܓܘ ܐܬܪܐ ܕ ܣܘܪܝܐ ܕܚܘܦܠܗ ܠܠܐ ܫܒܩܗ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܚܪܒܘܬܐ ܫܢܬܐ 1760، ܡܪܐܠܗ ܠܕܪܫܬܗ ܫܪܒܬܐ ܓܘ ܡܕܪܫܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܥܠ ܐܝܩܪܐ ܕܒܗܝܢܐ ܕܟܕܬܐ، ܫܒܩܠܗ ܠܡܕܪܫܬܐ ܒܒܠܬܐ ܕܦܪܘܫܘܬܐ ܕܡܘܬܒܠܗ ܒܥܠ ܒܒܗ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܕܪܫܬܐ، ܪܚܠܗ ܠܐܡܪܝܟܐ ܠܬܝܒܬܐ ܒ11 ܚܘܝܪ 1911 ܘܡܛܐܠܗ ܠܐܬܪܐ ܕܐܪܓܢܬܝܢ ܒ30ܒ 1911، ܘܒܬܪ ܕܪܚܠܗ ܠܬܠܬܐ ܕܫܘܒܚܐ ܘܦܠܚܘܬܐ، ܘܚܒܪܝܢܐ ܕܐܕܪ 1920 ܦܬܚܠܗ ܡܢ ܒܪܬܐ ܐܪܓܢܬܝܢܬܐ ܡܪܬܐ ܕܥܪܝܩܐ ܐܢܓܠܝܣܐ، ܘܚܪܬܐ ܪܚܠܗ ܠܬܐܝܢܓܝܢܐ ܡܛܠ ܦܘܠܚܢܐ، ܘܒܬܪ 11 ܫܢܝܐ ܕܒܪܝܠܗ ܠܒܘܚܐ ܐܢܪܬ، ܘܚܘܪ ܡܢ ܪܝܫܐ ܕܐܒ 1934 ܫܘܬܐܣܠܗ ܠܒܝܬ ܗܡܓܐ ܐܩܪܡܝܐ ܐܬܘܪܝܐ ܒܝܕ ܪܝܫܗ ܗܩܪܐ ܗܡܠܟܝ ܦܘܝܗ، ܠܒܝܬܐ ܕܡܬܩܢܬܐ ܕܡܨܠܚܬܐ ܠܩܘܡ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܘܡܬܐ ܠܓܠܝܢܘܬܐ ܗܩܪܝܬܐ ܘܡܢܘܥܢܝܬܐ، ܘܒܚܘܪܢܐ ܕܐܝܠܘܠ 1934 ܡܦܘܩܠܗ ܡܓܠܬܐ ܕ"ܓܘܢܝܘܬܐ

ܐܬܘܪܝܬܐ" ܗܘܝܬ ܫܡܥܐ: ܫܪܝܪܘܬܐ ܒܡܥܐ ܕܝܘܡܐ ܠܡܫܝܚܬܐ، ܘܪܚܫܠܗ ܥܠ ܕܝܠܐ ܫܒܝܠܐ ܒܪܘܫܝܐ ܕܝܘܡܢܝܐ ܠܒܘܪܟܐ ܘܦܪܬܐ ܕܪܝܢܐ ܐܘܡܬܢܝܐ، ܘܥܠ ܕܝܠܐ ܫܒܝܠܐ ܘܐܘܠܗ ܐܡܢܐ ܦܪܝܕ ܢܙܗܐ ܗܘܐ ܕܫܒܩܠܗ ܠܚܝܐ ܕܒܢܝܢܐ ܒ19 ܐܕܪ ܫܢܬܐ 1970.

ܫܒܝܠܐ ܕܚܕܝܢܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ

ܐܬܐܠܗ ܢܩܡܬܐ ܕܡܓܠܬܐ ܕܚܕܝܢܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܒܬܪ ܡܫܠܡܢܐ ܫܡܥܠܗ ܫܪܝܐ ܘܪܥܝܢܐ ܕܐܬܚܒܫܬܐ ܕܟܠܡ ܕܝܠܗ ܡܫܠܡܢܐ ܐܢܫܝܢܐ، ܒܝ ܫܡܬܐܣܗ ܦܪܬܟ ܪܚܫ ܐܘܡܬܢܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܢܫܘܬܐ، ܦܫܝܛܐ ܠܒܪܐ ܠܓܘܪܐ ܒܦܪܬܐ ܕܠܒܝܪܬܐ ܐܘܡܬܢܝܐ ܒܥܠ ܒܝܬܐ ܕܟܡܢ، ܗܪ ܗܘܝ ܬܘܦܠܗ ܗܘ ܡܫܠܡܢܐ ܒܪܬܐ ܕܦܠܚܐ ܫܒܝܠܐ ܡܘܡܪܐ ܘܦܘܬܚܢܐ ܕܟܡܢ ܡܠܘܐܬܘܪܝܐ ܠܫܒܝܬܐ ܒܘ ܠܟܢܘܫܬܐ ܕܒܢܝܢܬܐ، ܒܢܝܢܐ ܕܚܘܪܢܐ ܘܡܡܠܠܐ ܕܘܪܩܐ، ܡܢ ܕܡܘܚܒܬܗ ܕܦܠܚܢ ܒܫܝܢܬܐ ܕܡܘܒܠܢܐ ܦܕܝܚܘܬ ܐܪܩܬܐ ܕܪܘܦܐ ܘܡܠܘܡܢܐ ܘܦܪܘܫܬܐ ܘܦܘܪܫܢܝܐ ܠܘܡܢܐ ܒܥܠ ܗܪܘܬܐ. ܒܬܪ ܐܢܐ ܠܓܪܐ ܫܡܝܬܐܡܐ ܒܝ ܒܪܝ ܗܘܐ ܥܠܬܐ ܘܠܘ ܠܝܐ ܐܘܡܬܢܝܐ ܫܪܝܪܐ، ܘܐܝܬ ܦܪܫܐ ܫܪܝܪܐ ܫܪܝܢܐ ܗܕܝܬܝܠܗ، ܒܪ ܦܪܫܗܘܢ، ܫܡܐܩܐ ܫܘܪܝܐ ܘܫܒܝܐ ܗܡܦܝܩܐ ܘܡܢܘܫܬܐ ܐܘܡܬܢܝܬܐ ܠܗ ܐܪܐ ܠܐܘܡܬܐ، ܫܡܠܝܘܗܝ، ܠܐܘܡܬܢܝܘܬܐ ܫܒܝܠܐ ܡܘܡܝܢ، ܗܪ ܗܘܝ ܦܪܫܠܗܘܢ، ܗܩܪܘܒܬܐ ܘܡܓܠܬܐ ܡܓܢܝܬܐ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ

ܕܡܘܫܚܬܐ ܕܡܠܘܦܐ ܕܐܪܐ ܘܡܘܬܒܢܘܬܐ ܕܫܢܐ ܘܡܘܟܪܝܬܐ ܕܒܪܐ ܘܐܢܫܐ ܘܡܘܬܒܠܢܘܬܐ، ܡܫܡܫ ܡܠܝܠܐ: ܗܘܐ ܕܠܘܡܢܝܬܐ ܠܘܬ ܐܢܫܘܬܐ ܟܡܝܪܐ (ܐܡܪ ܗܘܐ ܒܡܠܦܢܐ ܒܥܠ ܕܢܐ (ܬܚܘܡ ܦܐܪܐ)، ܘ(ܡܪܟ ܐܬܘܪܝܐ)، ܘ(ܬܘܡܐ ܡܠܟܐ)، ܘ(ܦܪܝܕ ܢܙܗܐ) ܗܘ ܕܫܡܠܗ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܘܕܥܬܐ ܐܘܡܬܢܝܐ ܐܫܬܐ ܡܢ ܣܘܪܝܝܐ ܐܬܘܪܝܐ، ܒܢ ܬܥܒܝܕ ܕܡܠܟܐ ܘܡܫܝܚܐ ܘܗܘܝܐ ܡܕܡ ܐܘܪ ܡܫܠܡܢܐ ܒܥܠ ܘܦܩܘܬܐ ܒܠܫܢܘܬܐ ܫܒܝܠܗ ܒܘ ܐܡܢܐ ܐܘܡܬܢܝܐ، ܘܡܬܚܫܒ ܠܗܘܢ ܠܡܠܬܐ ܗܡܫܚܬܐ ܗܘܝܬ ܕܘܪܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܠܒܝܬ ܠܢܘܗܪܐ ܡܢ ܐܘܡܬܐ ܕܐܘܠܝܢܐ.



ܡܓܠܬܐ ܚܕܝܢܘܬܐ ܣܘܪܝܝܬܐ

يهدها ونجدة عن بحوتا تعثة حبوا حلا بتعة سوا الوجة بتعة ستوا

الجامعة السريانية

مجلة ادبية تاريخية اجتماعية ملية شهرية

تصدرها ادارة النادي الاثرابي السرياني

اشتراكها السنوي عشرة ريالات ناسيونال

السنة الاولى	ايلول سنة ١٩٣٤	العدد الاول

جميع المراسلات يجب ان تعنون باسم الادارة

شارع لوريتو رقم ٣٢٩٣ بونس ايرس

الجمهورية الفضية

ܦܪܨܘܦܐ ܕܡܓܠܬܐ ܡܢ ܡܢܝܢܐ ܩܕܡܝܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܕܚܕܝܢܘܬܐ ܐܬܘܪܝܬܐ

ܐܘܡܬܢܝܐ، ܕܝܢܝܬܐ ܬܘܒ ܡܪܥܝܢܐ ܕܒܢܝܢܐ ܘܡܘܬܒܢܐ ܕܐܘܡܬܐ، ܪܡܝܬܐ ܡܢ ܡܪܕܘܬܐ ܘܡܫܝܢܐ ܕܫܪܝܪܐ ܫܒܝܠܐ ܡܢ ܚܪܬܐ. ܐܢܝ ܕܒܪܐܪܚܠܗ ܒܡܘܬܒܢܐ ܐܠܗܐ ܠܓܘܢܝܗ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܡܘܡܪܐ ܡܢ ܡܓܠܬܐ ܠܗ ܡܠܘܐܬܘܪܝܬܐ ܫܡܝܐ (ܥܢܝܢܐ ܒܪܝܬܐ): "ܗܡܫܡܫܐ ܠܒܝܬܐ ܒܓܢܒܪܐ ܒܫܡܐ ܐܘܡܬܢܝܐ ܥܡܪܐ ܒܥܠܐ ܕܝܘܡܐ ܘܡܬܐܠܘܗܝ ܡܪܐܟܬܐ ܘܕܘܪܐ ܐܪܡܝܬܐ ܕܝܢܐ ܠܐ ܡܝܢ ܡܫܝܚܬܐ، ܘܒܝܢ ܕܠܐ ܒܝܬܗ ܡܪܡܬܐ ܘܥܡܐ ܒܫܡܝܐ ܗܘܬܐ ܘܫܡܪܐ..

ܥܡܐ ܕܐܘܡܬܐ، ܐܬܘܪܝܬܐ ܕܫܪܝܬܐ ܘܡܪܝܡܬܐ ܠܓܢܝ ܒܡܠܐ ܕܒܝܬܐ ܟܢܘܫܝܐ ܐܝܟ ܐܡܬܐ، ܐܡܬܐ ܕܐܝܬܐ ܕܐܪܐ ܕܐܝܬ ܫܪܝܪܐ". ܘܡܘ ܕܫܡܘܬܐ ܘܡܫܝܢܐ ܕܫܘܪܝܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܒܥܠܝܐ ܕܪܒܬܐ ܘܦܬܚܬܐ، ܒܠܘܬܗ ܠܡܫܚܐ ܗܘܝܐ (3:2) ܒܥܢܝܐ ܕ1947 ܒܐܡܪ ܐܢܐ: "ܫܒܝܠܐ ܐܬܘܪܝܬܐ ܒܠܘ ܡܫܝܚܐ ܫܪܝܪܐ، ܘܡܢ ܕܫܡܘܬܐܠܘܗܝ ܠܐܝܟ ܪܡܬܐ ܡܢ ܐܪܡܝܐ ܕܥܒܪܐ ܒܒܢܝ ܠܓܠܘ ܠܓܘܢܐ ܕܝܢܗ، ܐܢܝ ܕܝܢܝܢܗ ܒܠܘ ܢܝܫܐ ܗܘܠܝܬܐ ܒܐܪܘܫܐ ܩܝܡܐ ܡܢ ܒܪܐ ܗܘܝܫܐ، ܐܘܪܝܐ ܦܬܝܚܐܝܠܘܗܝ ܐܢܝ ܠܢܠܘ ܫܡܝܬܐ ܘܐܣܡܘܬܠܘ ܠܐܝܢܐ ܡܢ ܩܬܝܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܢ ܒܚܝ ܗܘܐ ܘܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܒܠܗ ܠܝ ܒܝܢܩܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܢܝܬܐ ܕܠܘܡܢܝܬܐ، ܒܪ ܐܢܝ ܐܩܝܬܐ ܘܡܫܝܚܬܐ ܐܪܬܐ ܡܢ ܡܬܐ ܕܒܪܘܬܐ ܢ ܢܝܫܐ ܗܘܠܐ ܘܡܐܬܢܝܬܐ ܘܝܢܝܬܐ. ܒ ܢܝܬܐ ܕܠܘܬܐ ܥܒܕܢܐ ܒܪܢܫܐ ܕܫܡܬܐ ܘܦܘܩܕܢܐ ܕܝܘܡܢܐ ܘܡܠܟܐ ܕܩܕܡܝܐ ܫܡܝܬܐ ܒܪܘܬܐ ܠܓܝܒܐ ܡܪܕܘܬܐ ܡܢ ܡܘܒܠܐ ܘܡܘܪܩܢܐ ܡܢ ܕܪܝܪܐ ܕܘܝܐ ܡܢ ܗܘܡܢܐ ܡܢ ܗܥܢܬܐ ܗܦܝܩܐ ܡܢ ܗܝܢܐ ܘܡܦܩܬܐ ܘܡܪܕܘܬܐ".

ܘܡܢ ܒܥܠ ܕܘܪܐ ܗܘܢܝܬܐ ܫܒܝܠܐ ܐܬܘܪܝܐ ܘܡܫܬܠܐ ܒܠܘܬܗ ܠܗ ܪܒܐ ܡܥܢܝܢܐ ܐܢܝ ܫܪ ܒܘܪܐ ܪܒܐ ܐܢܝܢܐ ܒܠܗ ܒܘܪܐ ܕ(ܫܪܢܐ) ܘܡܫܬܒܢܘܬܗ ܡܪܝܡܪܐ ܒܥܠ ܚܕܝܢܘܬܐ ܕܐܘܡܬܢܝܐ، ܘܡܬܩܪܐ ܒܥܠ ܡܕܝܢܬܐ ܠܝܬ ܡܘܫܚܐ ܘܡܢܝܢܐ ܕܝܗܒ ܐܟܚܕܐ ܒܥܒܘܕܐ ܠܘܡܐ ܡܢ ܫܪܝܘܬܐ ܕܥܡܐ ܘܒܚܕܝܢܬܐ ܒܗ ܟܡܐ ܡܢ ܣܘܪܝܐ ܕܐܘܡܬܐ ܫܪܝܪܬܐ، ܬܪܒܝܬܐ ܫܡܝܐ ܕܒܝܬܐ ܐܬܐ ܕܚܘܢܝܐ ܒܝܘܡܢܐ ܕܐܝܢܐ ܡܢ ܫܘܒܚܐ ܡܢ ܡܕܪܫܐ. ܐܝܬ ܕܫܪܝܪܐ ܠܘܗܝ ܡܢ ܒܪܢܫܐ ܘܫܡܝܐ ܠܒܢܐ ܒܝܕܐ ܘܡܬܐ ܡܢ ܒܪܝܬܐ ܘܡܢ ܗܘ ܗܘܐ ܫܪܝܪ ܗܠܝܢ ܠܐ ܡܘܫܐ ܡܢ ܗܝ ܕܫܒܩܬܐ ܘܕܝܢܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܘܫܡܝܢܐ ܕܠܐ ܫܒܩܬܐ ܡܢ ܕܪܐ ܕܐܘܡܬܢܝܐ ܫܘܒܚܐ ܕܐܘܡܬܐ ܘܩܘܡܐ ܡܢ ܕܐܘܡܬܐ ܡܢ ܒܪ ܠܚܡܐ، ܠܐ ܡܫܝܚܐ، ܗܘ ܦܪܝܕ ܬܘܒ ܐܘܡܬܢܝܐ ܕܫܪܝܪܘܬܐ، ܘܒܬܪ ܕܝܘܡܐ ܕܘܝܐ ܒܐܘܪܚܐ، ܘܡܫܝܚܐ ܕܠܗ ܪܒܐ ܐܡܬܐ ܕܡܘܪܝܐ ܠܘܬ ܕܝܘܡܐ ܘܒܝܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܫܪܝܪܬܐ ܠܡܠܟܐ ܕܥܒܕܢܐ ܕܝܘܡܢܐ ܕܒܪܝܬܐ ܘܐܪܒܝܢ ܐܢܫܐ ܫܪܝܪܐ ܒܦܘܪܩܢܐ ܕܚܕܝܢܘܬܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܠܐ ܡܥܢܝܢܐ ܩܘܕܫܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܫܢܝܐ...

ܫܘܪܝܐ ܕܐܘܡܬܐ، ܘܡܠܟܐ ܕܥܒܕܐ ܕܐܘܪܚܐ ܫܪܝܪܐ ܟܬܒܐ ܕܡܢ ܫܪܝܘܬܐ ܒܥܠܡܐ ܕܡܥܝܢܐ ܠܐܘܡܬܐ ܕܬܪܝܢ ܠܗ ܫܒܝܠܐ ܘܥܒܕܬܐ ܡܢ ܐܝܟܢܐ ܕܐܡܝܢ ܡܪܕܘܬܐ ܕܫܒܝܠܐ، ܡܢ ܫܪܝܪܘܬܐ ܕܐܘܡܬܢܝܬܐ ܕܥܡܐ ܐܬܘܪܝܐ ܒܪܝܫܐ ܠܘܬ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܘܠܐ ܠܒܝܬܐ ܡܫܒܚܐ ܘܡܢ ܕܠܐ ܬܘܒ ܐܘܪܚܐ ܒܝܢ ܗܘܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܘܥܡܐ ܒܫܡܐ ܕܡܘܬܒܢܐ ܒܡܠܟܘܬܗ ܡܥܒܕܢܐ ܫܪܝܪܐ (ܐܬܘܪܝܐ) ܒܚܕ ܗܘܐ ܠܟܬܒܐ ܕܒܪܝܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܫܒܝܠܐ ܘܠܘܡܢܐ ܘܠܡܫܬܐ ܕܝܢܐ، ܕܒܪܝܬܐܠܗ ܠܗ ܡܬܚܡܢܐ ܕܝܢܐ ܠܫܢܬܐ ܕ1934: "ܐܡܪ ܐܢܐ ܕܝܘܡܐ ܕܫܒܝܠܐ ܐܬܘܪܝܐ ܗܘܡܠܝܬܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܢ ܬܫܡܫܬܐ، ܒܫܡܝܬܐ، ܡܫܝܢܐ، ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܒܐܘܪܚܐ ܠܐܝܟ ܥܡܐ ܐܬܘܪܝܐ ܚܠܝܐ ܐܪܝܐ. ܘܦܘܩܕܢܐ ܕܥܡܐ ܒܠܚܘܕ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܘܦܘܩܕܢܐ ܗܘܡܫܝܚܬܐ، ܘܐܢܐ ܡܢ ܕܫܘܒܚܐ ܠܗ ܒܥܠܝ ܘܡܠܟܐ ܡܢ ܕܝܘܡܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܠܝܐ ܚܠܐ."

ܡܠܠ ܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ ܒܢ ܐܡܠܠ

ܒܝܕ: ܫܪܒܪ ܗܘܬܐ

ܡܘܒܠ ܠܣܦܪܐ ܘܐܢܫܐ ܝܕܝܥܐ ܡܚܘܐ ܐܠܗܐ ܡܗܝ ܡܝܪܐ، ܒܡܘܟܕܐ ܕܡܬܚܫܒܘ "ܐܠܦܬܐ ܕܟܬܒܐ".

ܒ، ܪ، ܬ، ܢ

ܬܢ، ܪܒ، ܗܡܟܡ، ܢܡܕ

ܐܠܦܬܐ ܕܟܬܒܐ ܘܡܫܢܐ ܘܡܪܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܐܬܘܬܐ، ܕܒܪܐ ܠܫܢܐ ܘܡܠܦܬܐ ܒܡܪܥܫܬܐ ܕܦܘܫܝ،

ܘܠܥܒܝ ܐܪܒܐ ܠܐ ܡܫܘܪ ܘܡܠܝܢ ܗܘܐ ܦܝܫܐ ܐܠܗܐ، ܘܡܐ ܡܫܘܪ ܡܢ ܫܠܘܒܝܬܐ ܚܝܠܐ ܘܚܠܝܬܐ ܘܬܘܚܬܐ ܕܐܢܘܬܩܝܢ ܗܘܬܐ ܕܒܢܐ ܒܘܩܪ، ܐܠܦܬܐ ܕܟܬܒܐ ܘܬܘܬܝܢ ܕܝܘܡܐ ܒܒܬܝܢ ܘܒܡܦܩܬܐ ܕܝܕܪܝܢ ܘܠܪܠܘܡܐ ܕܐܢܡܪܐ ܕܠܪܡܝܢ ܒܬܘܩܡܬܐ ܕܡܪܓܐ، ܕܒܢܐ ܘܡܢܬܐ ܕܘܠܘܢܬܐ ܕܡܪܘܠܬܐ ܕܐܢܘܬܩܝܢ ܕܡܢ ܒܬܐ ܒܘܩܪ.

ܘܬܘܠܕܬܐ ܕܡܟܝܢ ܘܠܪܘܪܒܘܠܝܢ ܝܠܕܬܐ ܒܬܐ ܗܦܩܝܢ، ܘܗܦܩܝܢ ܡܠܘܒܢܐ ܡܢ ܡܘܢܫܐܠܝܢ ܒܢܝܢܐ ܡܘܪܓܐ، ܘܡܢ ܢܓܪܐ ܕܫܦܬܐ ܕܝܕܝܢ ܘܦܫܬܐ ܘܕܝܠܬܝܢ ܒܬܘܗܘܢ، ܘܡܢ ܠܘܠܐ (لوعة) ܕܢܘܫܝܢ ܘܠܘܠܐ ܕܦܘܡܝܢ ܐܢܫܘܪܘܬܐ ܘܠܘܠܘܬܗ (تقليب حركة اللسان) ܕܢܘܫܝܢ ܒܬܚܘܡܐ ܕܠܫܢܝ.

ܐܠܦܬܐ ܕܟܬܒܐ ܘܡܪܐ ܕܐܬܘܬܝܢ ܒܡܪܒܝܢ ܦܘܡܝܢ ܕܗܦܩܝܢ ܡܢ ܐܡܪܐ ܡܬܗ، ܡܠܟܐ ܣܓܝܐܐ ܘܐܬܘܬܝܢ ܡܗܘܡܪܐ ܒܝܬ ܦܘܡܝܢ ܕܗܦܩܝܢ ܒܐ ܡܕܡܝܢ (تصارع) ܘܡܦܩܬܐ ܡܢ ܪܝܫܐ ܘܪܘܡܐ ܠܪܒܐ ܕܠܒܝܢ، ܐܠܦܬܐ ܕܟܬܒܐ ܕܫܝܢ ܓܠܝܬܐ ܘܒܝܬܐ ܠܐܪܒܐ ܕܠܒܝ ܘܡܘܡܢܝܢ ܡܫܡܬܐ ܠܐܪܒܐ ܕܠܒܝ ܘܫܡܠܐ (فطم "قطع عن الحليب")، ܫܡܐܘܗܝ ܘܫܡܘܗܝ، ܡܢ ܦܩܦܩܐ ܕܐܢܫ ܠܗܘܢ، ܐܠܦܬܐ ܕܟܬܒܐ ܘܕܘܡܐ ܕܐܬܘܬܝܢ ܡܓܪܠܗ ܠܚܫܐ ܕܠܒܝ ܘܫܓܠܠܗ ܒܪܘܡܝ ܪܥܫܠܗ ܡܬܘܫܒܝܢ ܒܡܘܗܐ ܕܠܒܝ ܘܢܫܟܠܗ ܚܕܐ ܬܘܪܐ ܫܘܪܐ ܥܠܗ ܘܒܘܢ ܠܒܐ ܗܦܟܝܢ ܡܠܗ ܘܗܘܒܠܗ ܠܠܪܦܝܢ ܫܘܪܐ ܘܗܦܩܬܐ ܘܡܠܠ ܕܪܩܪܐ ܕܠܒܐ ܥܠܝ ܕܠܒܝܢ ܒܫܘܐ ܠܡܘܐ ܘܫܘܪܐ ܠܠܪܐ ܘܡܠܠ ܠܠܫܘܡܬܝ ܡܠܠܡܘܬܝܢ ܡܢ ܐܠܦܬܐ ܕܟܬܒܐ ܘܗܠ ܕܝܘܐ ܡܕܡܠܟܐ ܕܐܬܘܬܝܬܐ ܕܕܘܬܐ ܘܦܘܪܘܫܬܐ ܕܠܠܟܠ ܕܠܘܪܬܐ ܫܪܬܐ.

ܘܡܠܠ ܕܪܘܕܪܬܐ ܕܒܬܗ ܠܐܠܠܗ ܘܫܠܪܐ ܠܒܘܢ ܒܡܘܬܐ ܕܪܠܘܢܝ ܪܘܚܝ ܗܘܬܐ ܫܘܪܐ ܒܢ ܦܪܦܪܐ ܫܘܪܘܬܗ، ܘܐܬܐ ܠܝܠܬܐ ܘܡܫܘܪܬܐ ܠܚܫܐ ܫܠܡܬܐ ܠܪܘܫܬܐ ܠܚܘܫܬܐ ܥܡܝܢ ܘܡܫܝܚܬܐ ܒܠܒܐ ܕܠܒܝ ܘܦܡܠܐ ܕܦܡܬܐ ܕܪܐܠܘܬܝ.

ܐܠܦܬܐ ܕܟܬܒܐ ܘܐܬܘܬܝܢ "ܐܠܦ، ܒܝܬ، ܓܡܠ، ܕܠܬ" ܘܐܬܘܬܐ ܕܪܝܫܝܢ ܘܐܘܠܟܢܝ، ܕܐܬܘܬܝܢ ܘܕܒܝܬ ܡܠܘܝܢ ܒܐ ܪܘܫܝ ܒܡܪܐ ܠܠܐ ܕܒܢܝܢܐ ܕܒܢܝܢܐ ܘܐܘܬ ܠܘܠܒܐ ܘܡܪ ܠܠܐ ܒܡܠܟܐ ܕܡܠܬܐ ܕܡܠܟܐܗ ܘܕܡܠܟܐ، ܘܡܢ ܒܝܕܝ ܗܘܐ ܕܡܠܟܐ ܒܪܝܓܬܐ ܠܡܪܓܬܐ ܕܒܢܝܢ ܘܡܐ ܡܬܗ، ܗܡܘܢ ܘܬܡܘܢܝܢ ܘܬܡܘܢܝܢ ܘܪܒܠܝܢ ܒܒܢܝ ܡܪܠܠܐ ܡܢ ܐܠܦܬܐ ܕܟܬܒܐ ܘܗܠ ܕܝܘܐ.

ܡܢ ܠܐ ܦܬܓܡܝ، ܠܐ ܕܡܓܡܝ، ܘܠܝ ܒܡܓܡܝ ܥܡܘܠܐ ܗܘܢܐ ܒܗܝ ܦܠܢܝܐ ܕܗܘܦܐ ܕܒܝܬܝܢ ܡܬܘܗܝܠܗ ܗܘܪܠܐ ܕܫܦܝܠܐ ܕܫܡܝܢ ܘܫܡܝ، ܘܡܘܦܐ ܕܗܘܪܠܐ ܕܪܚܡܬܝܢ ܘܫܡܝܢ ܦܝܢܪܐ ܡܠܝ ܘܡܝܠܘܕܐ ܢܦܝܬܐ ܕܠܒܢ ܕܗܘܡܝܢ ܘܘܦܐ ܕܦܝܢܪܐ ܕܘܡܝܢ ܦܝܢܪܐ ܡܠܝ ܘܡܝܠܘܦܐ ܗܡܪܐ ܕܠܦܦܐ ܕܟܢܝ ܡܪܦܪܘܦܐ، ܘܟܠܡܝ ܕܢܝ ܒܝܠܡܐ ܕܫܡܐ ܘܡܡܓܐ، ܡܢ ܠܐ ܕܡܓܡܝ، ܠܐ ܦܬܓܡܝ، ܒܘܝ ܠܪܡܐ ܕܗܘܡܝܢ ܡܡܘܡܫܝܢ ܘܦܥܠܝܢ ܗܘܦܐ ܘܡܫܠܠܗܘܢ، ܗܠ ܡܪܥܐ ܕܒܢܝܢ، ܘܦܠܝܠܡܝܢ ܡܢ ܦܡܠܐ ܕܠܡܓܝܢ ܘܡܢ ܕܐܬܐ ܗܡܬܐ ܫܒܩܐ ܠܠܦܠܒ ܘܒܪܠܐ ܕܪܠܡܝܬܐ ܫܪܡܬܐ ܠܗܘܡܝܢ ܘܦܠܓܢܐ ܕܐܢܠܠܗܘܢ ܘܡܠܝܢ ܐܢܝ ܕܡܢܐ ܦܡܠܪܝ ܕܐܢܝ ܠܗܘܐ ܐܪܐ.

ܗܠܐܝܢ...؟

ܕܩܬܘ ܐܕܡ

ܗܠ ܐܝܡܢ ܒܗܘܢ ܒܘܝܢܐ ܒܡܢܝܢ
ܠܗ ܠܝ ܡܬܘܬܐ ܕܦܫܝ ܡܬܢܝܬܐ
ܒܠܒܒܐ ܒܡܘܓܘܪܐ ܘܡܘܪܘܬܐ
ܕܬܘܠܒܬܐ
ܠܗ ܫܡܠܐ ܕܐܘܡܬܐ ܘܪܚܠܐ ܘܝܘܡܢܐ
ܡܡܢ ܫܡܥܐ ܕܪܬܐ ܡܘܓܡܢܐ ܠܗܘܢ
ܥܪܓܐ
ܒܠ ܒܗܘܬܐ ܕܐܘܡܬܐ ܕܪܬܐ ܠܗܘܢ
ܦܠܓܐ
ܡܓܢܒ ܘܕܪܐ ܘܪܒܠܗܘܢ، ܒܠܬܐ ܗܡܢܬܐ
ܡܓܢܒ ܫܡܒܐ ܘܡܕܝ، ܐܡܬܐ ܡܡܘܬܬܐ
ܒܠܒܡ ܝܦܬܐ ܐܝܡܢ ܫܡ ܒܡܡܡܬܐ
ܠܗ ܫܡ ܒܡܫܠܦܐ ܕܦܪܝܠܢ ܥܡܬܐ
ܗܠ ܠܒܠܗ ܒܪܝܡܐ ܠܗ ܥܠ ܫܡܘܐܬܐ
ܠܗ ܫܡ ܠܒܝܬܐ ܗܩܡ ܐܘܡܬܝܡܘܬܐ

ܒܡܠܟܘܬܐ، ܐܝܫܘܬܝ ܠܠܫܩܬܐ ܡܘܩܪܘܬܐ
ܡܢ ܫܡ ܠܓܪܒܘܬܝ، ܒܡ ܪܒܐ ܥܬܝܬܐ
ܠܐ ܡܝܐܠܡ ܕܒܓܕܫ ܫܡ ܡܢܕܝ ܠܓܪܬܐ
ܫܘܠܡ ܥܡܝܕܐ ܦܪܫܠܗ ܠܗ ܗܘܐ
ܗܠ ܐܝܡܢ ܒܗܘܢܐ ܠܒܢ ܒܫܡܘܕܐ
ܐܦ ܪܘܫ ܠܝܡܬܐ ܠܡܓܪܬܐ
ܕܫܡܘܕܐ
ܒܒܝܬܐ ܡܓܒܐܢܠܗ ܕܡܪܫ ܒܡܘܕܡܬܐ
ܕܥܡܡ ܫܓܠܝܡ، ܡܢ ܕܡܓܠܫ ܠܢܥܬܐ
ܗܐܡܡ، ܡܢ ܕܦܬܠܫ ܦܬܡܟܠܬܐ
ܫܕܬܐ
ܡܬܘܪܓܬܐ ܒܡܪܝ، ܠܗ ܐܘܪܢܐ
ܕܐܘܡܬܐ
ܡܢ ܕܥܡܠܫ ܘܡܪܬܐ ܕܥܡܢ ܫܒܝܓܬܐ
ܥܡܪܐ ܕܪܬܐ ܕܗܘܐ ܠܗ ܘܡܠܬܐ ܥܠ
ܝܠܒܓܬܐ

ܫܝܢܐ

ܒܘܐܐ ܐܠܒܪܬ

ܫܘܐܠܝ ܠܒܝ ܠܗ ܝܩܝܡܬܐ ܕ
ܫܡܥܬܐ ܡܢܐ ܥܩܒܪܐ
ܘ ܪܚܡܝ ܦܪܫܐ ܠܗ ܥܡܥܡ
ܐܝܟ ܫܡ ܝܡܪܐ
ܡܢܫܐ ܠܗ ܠܦܬܐ ܒܫܘܪܐ
ܫܘܢܐ ܘ ܫܐܪܐ
ܬܝܫܬܐ ܠܗ ܕܡܠܬܐ ܕ
ܥܩܘܫ ܢܘܡ ܒܡܘܠܒ ܢܒܪܐ
ܦܪܦܘܠܗܘ، ܠܐ ܒܓܒܡܝ ܐܢܐ
ܝܗܘܪܐ
ܡܢ ܫܢܡܬܐ ܠܒܝ ܢܘܒܪܐ
ܒܝ ܒܓܢܓܢ ܒܫܡܢܘܬܐ،
ܡܠܠ ܒܥܬܐ ܠܗ ܫܢܡܬܐ
ܐܡܓܐ ܗܒܝܪܐ
ܘ ܒܠܦܦܓܢ ܒܘܡܪܐ
ܠܒܝܪܐ
ܘ ܠܡܝܢܐ ܐܦܘܡ ܘܝܒܢ ܐܡܪܐ ܠ ܠܢܐ

ܡܠܦܢܝܗ، ܡܢܓܢ ܡܪܕܘܡܝ
ܐܦ ܠܗ ܫܒܪܢܝܗ، ܝܠܡܒܪܐ
ܐܝܒ ܠܝ ܗܓܪܐ ܘ ܡܝܠ ܥܠ
ܢܝܓܢ
ܐܦ ܠܝܠ ܠܝ ܫܡܪܐ ܥܒܪܐ
ܥܓܘܡ ܡܢ ܫܡ ܘܘܘ
ܐܝܢ ܕܝܒ ܒܡܐܘ ܫܡܒܪܐ
ܠܒܗ ܡܠܟܐ ܠܓܒܓܘܡܐ
ܐܒܪܐ ܡܥܡܘ ܐܝܢ ܠܒܝ ܡܠܗ
ܗܘܒܪܐ
ܝܗܘܪܐ ܡܘܫ ܥܠ ܒܘܪܐ ܕ
ܢܝܓܢ
ܡܢ ܗܓܠܐ ܠܒܝܡܐ ܒܫܓܒܐ
ܢܡܒܪܐ
ܡܢ ܡܡܠܟܢܐ ܠܡܪܘܡܢܝܢ
ܥܡܦܪܐ ܘ ܐܝܡܡܢ
ܠܗ ܠܒܐ ܘ ܫܡ ܗܘܡܪܐ

ܡܝܒܪܐ
ܝܗܘܪܐ ܐܡ، ܡܠܝܢ ܐܢܐ
ܡܢ ܗܘܪܐ ܘ ܥܡܪܢܐ
ܝܗܘܪܐ ܐܡ، ܡܠܝܢ ܐܢܐ
ܡܢ ܐܝܡܡܢܐ ܘ ܗܠ ܪܡܪܢܐ
ܒܠܡܢܝܢ ܡܡܪ ܡܢ ܠܒܝ
ܘ ܗܪ ܢܒܥܡ ܠܡܡܝܢ ܗܦܝܪܐ
ܘ ܒܡܥܡܝ ܡܪܝ، ܒܠ ܒܡܡܡܢ
ܒܒܓܝ، ܡܠܝܒܠܐ
ܒܫܢܝܢ ܘ ܫܘܡܡܝܢ
ܝܠܡܬܐ ܘ ܡܒܢܡܝܢ
ܒܡܠܝ ܡܫܝܠܐ ܒܗܘܗ،
ܘܡܝܒܪܐ
ܗܒܠܝ ܠܝ ܠܝ ܠܐ ܥܡܒܢܗ
ܠ، ܐܢܐ ܘܡܫܠܝ
ܡܢܝ ܠܡܠܒܢܝܢ ܒܗܘܐ
ܝܗܒܪܐ